

## Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa Foro de Cooperación en materia de Seguridad

FSC.JOUR/720 17 April 2013

**SPANISH** 

Original: ENGLISH

Presidencia: Lituania

## 714ª SESIÓN PLENARIA DEL FORO

1. Fecha: Miércoles, 17 de abril de 2013

Apertura: 11.05 horas Clausura: 12.30 horas

2. Presidente: Embajador G. Čekuolis

El Presidente, en nombre del Foro y de Irlanda-Unión Europea (FSC.DEL/57/13), dio el pésame a los Estados Unidos de América por el atentado con bomba perpetrado en el maratón de Boston. Los Estados Unidos de América dieron las gracias al Foro por su muestra de solidaridad.

3. Temas examinados – Declaraciones – Decisiones/Documentos adoptados:

Punto 1 del orden del día: DECLARACIÓN DE APERTURA DE LA

PRESIDENCIA LITUANA DEL FCS A CARGO DEL EMBAJADOR DALIUS ČEKUOLIS, DIRECTOR DE ASUNTOS POLÍTICOS DEL MINISTERIO DE ASUNTOS EXTERIORES DE LITUANIA

Presidente, Director de Asuntos Políticos del Ministerio de Asuntos Exteriores de Lituania (FSC.DEL/55/13 OSCE+), Irlanda-Unión Europea (con la conformidad de Croacia, país de próxima adhesión; de la ex República Yugoslava de Macedonia, Islandia, Montenegro y Serbia, países candidatos; de Albania y Bosnia y Herzegovina, países candidatos potenciales que forman parte del Proceso de Asociación y Estabilización; de Noruega, país de la Asociación Europea de Libre Comercio y miembro del Espacio Económico Europeo; así como de Andorra, Georgia, Moldova y San Marino) (FSC.DEL/56/13), Luxemburgo, Liechtenstein, Turquía, Armenia, Estados Unidos de América, Federación de Rusia

Punto 2 del orden del día: DECLARACIONES GENERALES

a) Adopción por la Asamblea General de las Naciones Unidas del Tratado sobre Comercio de Armas, 2 de abril de 2013: Presidente del Grupo Informal de

- Amigos sobre Armas Pequeñas y Armas Ligeras (Reino Unido), Federación de Rusia, Reino Unido
- b) Conferencia internacional sobre los aspectos político-militares de la seguridad europea, Moscú, 23 y 24 de mayo de 2013: Federación de Rusia
- c) Sesión informativa sobre una serie de medidas de inspección por sorpresa llevadas a cabo en marzo de 2013 para evaluar la efectividad de combate de las fuerzas en el sur de Rusia: Federación de Rusia (Anexo), Estados Unidos de América

#### Punto 3 del orden del día: OTROS ASUNTOS

- a) Carta dirigida a la Presidencia del Consejo Permanente por la Presidencia del Foro de Cooperación en materia de Seguridad sobre las fechas de la Conferencia Anual para el Examen de la Seguridad 2013 (CAES): Presidente
  - El Foro de Cooperación en materia de Seguridad acordó enviar la carta dirigida a la Presidencia del Consejo Permanente por la Presidencia del Foro de Cooperación en materia de Seguridad sobre las fechas de la Conferencia Anual para el Examen de la Seguridad 2013 (FSC.DEL/50/13/Rev.2 Restr.).
- b) Consultas informales sobre la contribución del FCS al orden del día y las modalidades de organización de la CAES 2013, 19 de abril de 2013: Presidente, Responsable del FCS para la Conferencia Anual para el Examen de la Seguridad 2013 (Kazajstán)
- c) Aplazamiento de una reunión informal sobre la Reunión Anual de Evaluación de la Aplicación 2014: Presidente
- d) *Cuestiones de protocolo*: Presidente, República Checa, Reino Unido, Alemania
- e) Reunión de la OIDDH titulada "Las Fuerzas Armadas y el acceso de la mujer a puestos de combate", Viena, 19 de abril de 2013: Coordinador del FCS para el Código de Conducta de la OSCE sobre los aspectos político-militares de la seguridad (Alemania) (en nombre también del Coordinador del FCS para la aplicación de la resolución 1325 del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas (Turquía))
- f) Intercambio Global de Información Militar (IGIM), Viena, 24 y 25 de abril de 2013: Representante del Centro para la Prevención de Conflictos
- g) Distribución de un folleto acerca de la Cumbre sobre la Paz y la Seguridad, Estocolmo, 28 a 31 de mayo de 2013: Suecia

### 4. Próxima sesión:

Miércoles, 24 de abril de 2013, a las 10.00 horas, en la Neuer Saal



## Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa Foro de Cooperación en materia de Seguridad

FSC.JOUR/720 17 April 2013 Annex

**SPANISH** 

Original: RUSSIAN

### 714<sup>a</sup> sesión plenaria

Diario FCS Nº 720, punto 2 c) del orden del día

# DECLARACIÓN DE LA DELEGACIÓN DE LA FEDERACIÓN DE RUSIA

#### Señor Presidente:

Nuestra delegación, basándose en la información facilitada por el Ministerio de Defensa de la Federación de Rusia y como muestra de buena voluntad, considera hoy necesario informar a nuestros distinguidos colegas sobre una serie de medidas adoptadas a finales de marzo por orden del Presidente de la Federación de Rusia y Comandante en Jefe Supremo de las Fuerzas Armadas de la Federación de Rusia, Vladimir Putin, entre las que se incluía una inspección por sorpresa llevada a cabo para determinar el grado de preparación para el combate y las capacidades de combate de las tropas (fuerzas) desplegadas en el sur de Rusia.

Esta inspección a gran escala de las fuerzas armadas de la Federación de Rusia ya es la segunda que se lleva a cabo en el presente año. Al comentar los resultados de la inspección por sorpresa de las tropas estacionadas en el territorio de los Distritos Militares Central y Occidental efectuada en febrero de 2013, el Ministro de Defensa de la Federación de Rusia, General de Ejército Sergey Shoygu, anunció que ese tipo de medidas serían habituales.

La última inspección a gran escala se llevó a cabo con el objetivo de evaluar la preparación de las tropas (fuerzas) a la hora de realizar las tareas asignadas e identificar asimismo cualquier deficiencia relacionada con la estructuración de las fuerzas armadas.

Como parte de la inspección efectuada el 28 de marzo, se puso repentinamente en alerta a las formaciones y unidades de tropa del Distrito Militar Meridional, la Flota del Mar Negro, las tropas aerotransportadas y las unidades de transporte militar de las fuerzas aéreas rusas.

La inspección se centró en los mandos militares y las autoridades de control a nivel de distrito, ejército y brigadas, la infantería motorizada, unidades de paracaidistas y asalto aéreo, unidades de reconocimiento, comunicaciones y logística, así como tripulaciones de helicópteros y aeronaves de combate y transporte militar, buques de guerra y buques de apoyo.

En los ejercicios prácticos participaron alrededor de 7.000 soldados, unos 250 vehículos acorazados, más de 50 piezas de artillería de diferentes tipos, más de 20 helicópteros y aeronaves de combate, y unos 30 buques de diferentes tipos.

Como parte de la inspección, una serie de unidades y subunidades de las tropas aerotransportadas realizaron ejercicios prácticos. Se puso en situación de alerta al personal del 45° Regimiento especial destacado de tropas aerotransportadas y de unidades de la formación de tropas aerotransportadas de Tula. En el transcurso de una sola noche, las subunidades de las tropas aerotransportadas llevaron a cabo una serie de ejercicios prácticos de entrenamiento de combate, que incluyeron ejercicios de tiro con munición real en campos de entrenamiento situados en la región central de Rusia; a continuación de dicho ejercicio y tras completar una marcha en la que se utilizó equipo estándar, cargaron sus equipos en aeronaves de transporte militar y partieron en dirección a la zona donde se llevaría a cabo la maniobra de aterrizaje. El aterrizaje se efectuó a bordo de una aeronave II-76 en una ubicación poco habitual caracterizada por una orografía complicada. En campos de entrenamiento situados en el Distrito Militar Meridional, subunidades de paracaidistas llevaron a cabo ejercicios tácticos, entre ellos, la orientación en terrenos de orografía complicada y la reagrupación rápida de las tropas una vez en tierra; inmediatamente después participaron, junto con subunidades de formaciones del Distrito Militar Meridional, en una serie de ejercicios prácticos, entre los que se incluía la destrucción de un enemigo simulado mediante prácticas de tiro empleando todo tipo de armas estándar.

Los buques, unidades aéreas y subunidades de las tropas costeras de la Flota del Mar Negro llevaron a cabo una serie de ejercicios en campos de entrenamiento de combate. Un escuadrón de grandes buques de desembarco de la Flota del Mar Negro, compuesto por los buques "Azov", "Saratov", "Nikolay Filchenkov" y "Novocherkassk", con equipo militar y marinos a bordo, partieron de su base de Sevastopol el pasado 28 de marzo y, acompañados de buques de escolta y apoyo, se desplazaron 200 millas mientras realizaban una serie de ejercicios, entre ellos efectuar una travesía nocturna en formación. Al mismo tiempo, unidades aéreas de la Flota del Mar Negro se unieron a dichas actividades siguiendo el concepto general de los ejercicios. Más de 10 aeronaves Su-24 despegaron del aeródromo de Gvardeyskoye junto con más de cinco helicópteros Ka-27 y Ka-27PS procedentes del aeródromo de Kacha.

En el Mar Negro, cerca de la costa caucásica de Rusia, se formaron dos escuadrones de desembarco (uno principal y otro de simulación) que incluían, además de los buques ya mencionados, los grandes buques de desembarco de la Flota del Báltico, concretamente los buques "Kaliningrad" y "Alexander Shabalin", que se encontraban en Novorossiysk. Los escuadrones iban protegidos por pequeños buques antisubmarinos de la Flota del Mar Negro. A los dragaminas "Turbinist", "Ivan Golubets", "Vitse-Admiral Zakharin" y "Valentin Pikul" se les asignó la tarea de proteger a los buques de desembarco contra posibles minas cerca del lugar de desembarque, en una playa desierta en las proximidades de Novorossiysk. La misión de proporcionar cobertura a las fuerzas desde el mar le fue encomendada a los pequeños barcos portamisiles "R-60" y "R-109". Un total de aproximadamente 20 buques de guerra y unos 30 buques de apoyo de la Flota del Mar Negro llevaron a cabo la operación desde el mar. Para el reconocimiento de las áreas designadas y para detectar y perseguir submarinos se utilizaron aeronaves Su-24 y Be-12, así como helicópteros Ka-27 de las fuerzas aéreas navales.

La fase activa del ejercicio tuvo lugar los días 29 y 30 de marzo en tres campos de entrenamiento localizados en la región de Krasnodar, bajo la supervisión del Comandante en Jefe Supremo de las Fuerzas Armadas de la Federación de Rusia. Se efectuó un desembarco marítimo y aéreo. La fase activa finalizó con las prácticas de tiro con munición real efectuadas por buques de la Flota del Mar Negro.

Al mismo tiempo, grandes buques de desembarco llevaron a cabo con éxito un desembarco anfibio en una playa desierta en las proximidades del centro de entrenamiento de Opuk, cerca de Feodosiya. Una aeronave naval Su-24 tenía la misión de prestar apoyo aéreo a la operación de desembarco. El desembarco estuvo precedido por una serie de ejercicios prácticos de entrenamiento. Por ejemplo, los buques de escolta del escuadrón de desembarco intervinieron en un combate naval con embarcaciones enemigas simuladas. Prácticamente todas las unidades de combate que participaron en la inspección hicieron uso del fuego de artillería disparado contra objetivos en el mar, en el aire y en la costa, buscaron la manera de mejorar los diferentes aspectos de las maniobras conjuntas, y se centraron en las formas de organizar la defensa de un escuadrón de buques mientras estos navegan y se defienden de ataques aéreos y actos de sabotaje. Los buques de apoyo desempeñaron sus funciones por completo, contribuyendo así al éxito de las operaciones de los buques de guerra en las diferentes fases del despliegue y de las operaciones de las fuerzas en el mar.

Una vez finalizada su fase activa, las tropas y las fuerzas que habían participado en la inspección pasaron a reducir sus actividades en mar y tierra, y regresaron a los lugares donde están estacionadas de forma permanente. El personal del batallón de paracaidistas de la división aerotransportada de Tula se trasladó a Krasnodar para volar a Ryazan en una aeronave de transporte militar. También se trasladó a oficiales de reconocimiento del 45° Regimiento especial destacado de la guardia de tropas aerotransportadas a Kubinka, cerca de Moscú, en aeronaves de transporte militar. Las tropas aerotransportadas de la 7ª División de la guardia de asalto aéreo (montaña), que estaban estacionadas en el territorio del Distrito Militar Meridional, completaron sus marchas utilizando equipo estándar hasta llegar a los lugares donde están estacionadas de manera permanente en Anapa, Stavropol y Novorossiysk. Igualmente, las brigadas del Distrito Militar Meridional hicieron una marcha de más de 900 kilómetros. Los días 31 de marzo y 1 de abril, los buques de guerra y de apoyo que habían participado en la operación regresaron a Sevastopol.

Todas estas medidas no están previstas en los compromisos relacionados con la notificación previa de actividades militares según figura en el Capítulo V del Documento de Viena 2011 sobre Medidas destinadas a Fomentar la Confianza y la Seguridad. En primer lugar, esos ejercicios se llevaron a cabo sin notificación previa de las tropas que participaron en ellos. En segundo lugar, no alcanzaron los umbrales acordados para la notificación de actividades militares. A pesar de ello, como gesto de buena voluntad, la Federación de Rusia ha demostrado su transparencia. Prueba de ello es, concretamente, la información sobre la inspección publicada en la página web del Ministerio ruso de Defensa prácticamente en tiempo real.

Le doy las gracias, Señor Presidente, y solicito que la presente declaración se adjunte al diario de la sesión de hoy.